

BENUTZERHANDBUCH

18V Li-ion Brushless Akku- SCHLAGSCHRAUBER



SPEZIFIKATIONEN

Vierkant-Antrieb	1/2" (12,5mm)
Motor	18V
Belastungsgeschw.	(L) 0~900 U/min . (M) 0~1,200 U/min . (H) 0~1,900 U/min . (R) 0~1,900/500
U/min .	
Schläge pro Minute	(L) 0~1,200 I . P . M . (M) 0~1,600 I . P .
. M .	(H) 0~2,400 I . P . M .
Max . Drehmoment	900 Nm
Nettogewicht (ohne Batterie)	2 . 32kg
Ladegerät	
Model Nr.	S3300-LAD
Input	100V~240V, 50-60Hz, 80W
Ladespannung	20V
Ladezeit	etwa 120 Min . (5 . 0 Ah)
Batterie	
Model Nr.	S3300-AKKU (5 . 0 Ah)

www.swstahl.de



SW STAHL
PROFI TOOLS

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Vielen Dank für den Kauf dieses SW-Stahl Werkzeugs.

Das Werkzeug wurde nach den höchsten Industriestandards hergestellt und garantiert bei richtiger Pflege eine jahrelange störungsfreie Leistung.

Wichtig:

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Werkzeug verwenden. Beachten Sie genau die Regeln für den sicheren Betrieb, Warnungen und Vorsichtshinweise. Verwenden Sie Ihr Werkzeug richtig und nur für das, wofür es bestimmt ist.

Die Verwendung von Sicherheitssymbolen in diesem Handbuch soll Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam machen. Die Sicherheitssymbole und die damit verbundenen Erklärungen erfordern Ihr volles Verständnis. Die Sicherheitswarnungen allein beseitigen weder eine Gefahr noch ersetzen sie geeignete Maßnahmen zur Unfallverhütung.



SYMBOL: Dieses Sicherheitswarnsymbol weist auf Vorsicht, Warnung oder Gefahr hin. Die Nichtbeachtung einer Sicherheitswarnung kann zu ernsthaften Verletzungen für Sie selbst und für andere führen. Um das Risiko von Verletzungen, Bränden oder Stromschlägen zu reduzieren, sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsvorkehrungen beachten.

STELLEN SIE SICHER, DASS SIE IHR WERKZEUG KENNEN

Der sichere Betrieb dieses Werkzeugs setzt voraus, dass Sie dieses Benutzerhandbuch sowie alle auf dem Gerät angebrachten Aufkleber lesen und vollständig verstehen.

Lernen Sie die Einsatzmöglichkeiten und Grenzen sowie die möglichen Gefahren, die einem Elektrowerkzeug zu eigen sind, kennen. Bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Nachschlagezwecke auf.

WICHTIG

Die Wartung eines Werkzeugs erfordert äußerste Sorgfalt und Wissen und sollte nur von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden. Für Service oder Reparatur wenden Sie sich bitte an die SW-Stahl GmbH.



VORSICHT: Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu bedienen, bevor Sie nicht alle in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen, Sicherheitsvorschriften usw. gründlich gelesen und vollständig verstanden haben. Nichtbeachtung kann zu Unfällen mit Brand, Stromschlag oder ernsthaften persönlichen Verletzungen führen. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch auf und sehen Sie es regelmäßig durch, um einen fortwährend

sicheren Betrieb zu gewährleisten und um andere Personen, die dieses Gerät möglicherweise verwenden, zu unterweisen.



WARNUNG: Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen sollten die Sicherheitsvorkehrungen immer befolgt werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Personenschäden zu verringern, einschließlich der folgenden Vorkehrungen.



WARNUNG: Die Nichtbeachtung von Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Nachschlagezwecke auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) SICHERHEIT

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unübersichtliche und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z.B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet wird.
- b) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und nutzen Sie den gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Personenschäden führen.
- b) **Verwenden Sie eine Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz,

die für geeignete Bedingungen verwendet werden, reduzieren Personenschäden.

- c) **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jeden Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann zu Personenschäden führen.
- d) **Arbeit Sie nicht zu hoch. Halten Sie stets den richtigen Stand und die richtige Balance.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- e) **Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- f) **Wenn Geräte für den Anschluss von Absaug- und Sammelanlagen vorgesehen sind, so stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und sachgemäß verwendet werden.** Der Einsatz dieser Geräte kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

4) Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Strapazieren Sie das Elektrowerkzeug nicht über. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Zweck.** Das richtige Elektrowerkzeug erleichtert die Arbeit besser und sicherer in der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.
- d) **Warten Sie die Elektrowerkzeuge. Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile richtig ausgerichtet oder befestigt sind, ob Bruchschäden an Teilen vorhanden sind oder ob irgendetwas Anderes den Betrieb der Elektrowerkzeuge beeinträchtigen könnte. Falls beschädigt, lassen Sie das Elektrowerkzeug vor Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- e) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehörteile und Werkzeugeinsätze usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und in der für den jeweiligen Elektrowerkzeugtyp vorgesehenen Weise unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

5) Verwendung und Wartung von Batteriewerkzeugen

- a) **Nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufladen.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann zu einer Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Batterietyp verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Batterietypen.** Die Verwendung anderer Batterietypen kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c) **Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie sie von anderen Metallgegenständen, Büroklammern,**

Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung von einem Terminal zum anderen herstellen können, fern. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Brand führen.

- d) **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie ausgestoßen werden; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Wenn Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf.** Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann zu Irritationen oder Verbrennungen führen.

6) Service

- a) **Geben Sie Ihr Elektrowerkzeug zu qualifizierten Fachpersonal in Service, das nur Original- Ersatzteile verwendet.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.



TRAGEN SIE
IHRE
SICHERHEITS-
BRILLE UND
STAUBMASKE



WARNUNG: Die Bedienung eines jeden Werkzeugs kann dazu führen, dass Fremdkörper in die Augen geraten, was zu ernsthaften Augenschäden führen kann. Tragen Sie vor Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs immer eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz und bei Bedarf eine Vollsichtschutzbrille.

WICHTIGE SICHERHEITS-ANWEISUNGEN FÜR DAS LADEGERÄT

Bewahren Sie diese Anweisungen auf

Eingang: Verwenden Sie nur die im Ladegerät angegebene Nennspannung.

1. Ladespannung: 20V
Schnellladestrom: 3A ± 0,3A
Erhaltungsladung: 200mA ± 50mA
Batterie-Ladezeit bei 20°C
5.0 Ah Etwa ≤ 120 min.
ANMERKUNG: Die Ladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle variieren.
2. Lesen Sie vor dem Aufladen die Gebrauchsanleitung.
3. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Verbindungen zur Batterie herstellen oder unterbrechen.
4. Für den Gebrauch in Innenräumen; nicht dem Regen aussetzen (für gewöhnliche Batterieladegeräte)
5. Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Universal-Schnellladegeräte sind ausschließlich zum Laden von 18V SW-Stahl-Akkupacks zu verwenden. Andernfalls besteht Brand- und Stromschlaggefahr sowie die Gefahr eines Todes durch Stromschlag.
Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
Die allgemein anerkannten Unfallverhütungsvorschriften und die dazugehörigen Sicherheitshinweise sind zu beachten.

Batterieladegerät Model Nr.	Batteriesatz	
	Model	V
S3300-LAD	S3300-AKKU	18 V, 5.0 Ah
<ul style="list-style-type: none"> Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien mit diesem Ladegerät zu laden. 		

6. **Bewahren Sie diese Anweisungen auf.** Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für das Batterieladegerät.
7. Bevor Sie das Batterieladegerät verwenden, lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise auf (1) dem Ladegerät, (2) der Batterie und (3) dem Produkt, das die Batterie verwendet.
8. Das Ladegerät ist speziell entwickelt für das Laden der SW-Stahl-Batterie, wie in vorstehender Tabelle aufgeführt. Versuchen Sie nicht, eine andere Batterie mit diesem Ladegerät aufzuladen.
9. **VORSICHT:** Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ausgewechselt wird.
Nur durch den gleichen oder gleichwertigen Typ ersetzen.
10. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aus. Verwenden Sie es nicht in feuchten oder nassen Räumen.
11. Die Verwendung eines nicht vom Hersteller des Batterieladegeräts empfohlenen oder verkauften Zubehörteils kann zu Brandgefahr, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
12. Um das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel zu verringern, ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts am Stecker statt am Kabel.
13. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so angebracht ist, dass man nicht drauftritt, darüber stolpert oder es nicht anderweitig beschädigt oder beansprucht wird.
14. Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker. Bitte ersetzen Sie diese sofort, wenn irgendwelche Schäden festgestellt werden.
15. Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen schweren Schlag erlitten hat, heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde; bringen Sie es zu einer autorisierten Servicestation oder tauschen Sie es aus.
16. Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander, sondern bringen Sie es zu einer autorisierten Servicestation, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Falsche Montage kann zu Stromschlag und Brandgefahr führen.
17. Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung vornehmen.
18. Das Laden darf nur durchgeführt werden, wenn die Batterietemperatur zwischen 0°C (32°F) und 45°C (113°F) liegt.
19. Es ist streng verboten, die Belüftungsöffnungen des Ladegeräts durch Fremdkörper zu verdecken oder zu verstopfen.
20. Das Ladegerät ist für den Betrieb mit haushaltsüblicher elektrischer Energie ausgelegt. Versuchen Sie nicht, es an einer anderen Spannung zu betreiben!
21. **WARNUNG:** Die Teile im Inneren des Ladegeräts sind spannungsführend und können eine Stromschlaggefahr darstellen! Stecken Sie nichts in die Steckplätze des Ladegerätes!
22. Ziehen Sie das Ladegerät sofort aus der Steckdose, wenn es irgendwelche Anzeichen von Rauch oder Feuer gibt!
23. Nicht in das Gehäuse des Ladegerätes oder der Batterie bohren!
24. Halten Sie das Ladegerät von Kindern fern!

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEI DER VERWENDUNG DES LADEGERÄTS UND DER BATTERIE

1. Laden Sie die Batterie nicht, wenn die Temperatur unter 0°C (32°F) oder über 45°C (113°F) liegt. Die geeignetste Temperatur zum Laden ist die von 20~25°C (68~77°F).
2. Versuchen Sie niemals, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
3. Das Ladegerät ist für den Betrieb mit haushaltsüblicher elektrischer Energie ausgelegt. Versuchen Sie nicht, es an einer irgendeiner anderen Spannung zu betreiben.
4. Stecken Sie keine Fremdkörper in das Loch, das für die Batterie im Ladeständer reserviert ist.
5. Nicht mit einem Motorgenerator oder einer Gleichstromquelle aufladen.
6. Nehmen Sie die Batterie und das Ladegerät nicht selbst auseinander. Falsche Montage kann zu Stromschlag, Tod durch Stromschlag oder Brand führen. Lassen Sie die Batterie und das Ladegerät von einem Fachmann reparieren.
7. Lagern Sie das Gerät und die Batterie nicht an Orten, an denen die Temperatur 140°F (60°C) erreichen oder überschreiten kann, wie z.B. im Sommer in Schuppen im Freien oder in Metallgebäuden.
8. Verbrennen Sie die Batterie nicht, auch wenn sie stark beschädigt ist oder vollständig ausgedient hat. Die Batterie kann im Feuer explodieren.
9. Unter extremen Einsatz- oder Temperaturbedingungen kann die Batterie auslaufen. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, schnell mit Seife und Wasser abwaschen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen.
10. Niemals die wiederaufladbare Batterie kurzschließen. Ein Kurzschluss der Batterie verursacht starken elektrischen Strom und Überhitzung. Dies führt zur Verbrennung oder Beschädigung der Batterie.
11. Laden Sie die Batterie nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.
12. Die Batterie für dieses Gerät wurde in einem niedrigen Ladezustand ausgeliefert, daher sollten Sie es vor Gebrauch aufladen.
13. Stecken Sie keine Fremdkörper in die Lüftungsschlitze des Ladegerätes. Das Stecken von Metallgegenständen oder brennbaren Gegenständen in die Schlitze führt zu Stromschlaggefahr oder Beschädigung des Ladegeräts.
14. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder durch eine solche Person in den Gebrauch des Geräts eingewiesen.
15. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
16. Elektrogeräte nicht als unsortierte kommunale Abfälle entsorgen, suchen sie separate Sammelstellen auf.
17. Wenden Sie sich an Ihre lokale Behörde, um Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen zu erhalten.
18. Wenn Elektrogeräte auf Müllhalden oder Müllkippen entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen, was Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigt.
19. Beim Austausch alter Geräte gegen neue Geräte ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät zumindest kostenlos zur Entsorgung zurückzunehmen.

20. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
21. Entsorgen Sie die Batterien entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen des Bundes, der Länder und der Gemeinden. Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer! Tauchen Sie die Batterie nicht in Wasser! Entsorgen Sie sie nicht auf Müllhalden!



WARNUNG: Wenn irgendwelche Teile fehlen, nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn die fehlenden Teile ersetzt sind. Andernfalls kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.

• ENTSORGUNG DER VERBRAUCHTEN BATTERIE



WARNUNG: Versuchen Sie nicht, die Batterie auseinanderzubauen. Ein Brand oder eine Verletzung kann die Folge sein.

Aus Sicherheitsgründen und zur Schonung der natürlichen Ressourcen, bitte recyceln oder entsorgen Sie die verbrauchte Batterie ordnungsgemäß. Dieses Produkt enthält eine Lithium-Ionen-Batterie.

Die verbrauchte Batterie muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Gesetze des Bundes, der Länder und Gemeinden verbieten möglicherweise die Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien im normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde nach den verfügbaren Recycling- und/oder Entsorgungsmöglichkeiten.

• VORBEREITUNG DES BATTERIESATZES FÜR DAS RECYCLING



WARNUNG: Decken Sie die Anschlüsse des Batteriesatzes nach dem Entfernen mit einem hochfesten Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, den Batteriesatz zu zerstören oder auseinanderzubauen oder Teile davon zu entfernen. Berühren Sie die Anschlüsse weder mit Metallkörpern noch mit Körperteilen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Von Kindern fernhalten. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu einem Brand und/oder zu ernsthaften Verletzungen führen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN BEI DER VERWENDUNG IHRES KABELLOSEN GERÄTS

Dieses Produkt enthält Lithium-Ionen-Batterien, die ordnungsgemäß entsorgt werden müssen.

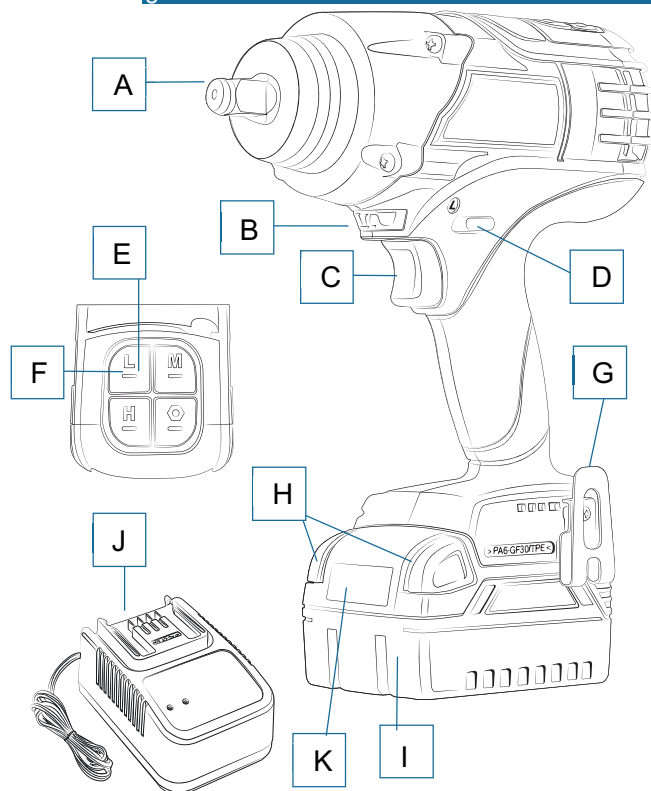
1. Seien Sie sich bewusst, dass sich dieses Gerät immer im Betriebszustand befindet, da es nicht an eine Steckdose angeschlossen werden muss.
2. Laden Sie die Batterie für einen besseren Betrieb vollständig auf.
3. Stellen Sie sicher, dass die Batterie eingerastet ist.
4. Wenn Sie das Gerät nicht bedienen, stellen Sie den Umschalthebel immer in die Neutralstellung.

5. Wenn Sie an einem hohen Ort arbeiten, achten Sie auf die Dinge unter Ihnen und um Sie herum.
6. Dieses Gerät ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät überlastet oder blockiert ist, wird der Strom automatisch abgeschaltet. Dadurch werden Motor, Schalter und Batterie geschützt.
7. Dieses Gerät verfügt über einen Batterietemperaturfühler. Wenn die Batterie die Sicherheits-Arbeits-temperatur überschreitet, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Sobald die Temperatur wieder in den sicheren Temperaturbereich gefallen ist, funktioniert das Gerät wieder normal.
8. Dieses Gerät verfügt über einen Batterieüberladeschutz, der die Lebensdauer der Batterie verlängern kann.

BETRIEBSINFORMATIONEN



WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass Sie sich vor dem Einsatz irgendeines Geräts mit allen Betriebsfunktionen und Sicherheitsanforderungen vertraut gemacht haben.



- A. Antriebsvierkant
 B. LED-Licht
 C. Auslöser
 D. Vorwärts/Rückwärts-Umschalter
 E. Auswahl Schlagleistung und Batterie Kapazitätsanzeige

- F. 4-Stufen-Schlagleistung
 Auswahl Taste
 G. Gürtelhaken
 H. Batterieverriegelung
 I. Batterie
 J. Ladegerät
 K. Ladeanzeige

www.swstahl.de

• EINSETZEN ODER ENTFERNEN DES BATTERIESATZES

- Halten Sie das Gerät und den Batteriesatz gut fest, wenn Sie den Batteriesatz einsetzen oder entfernen. Wenn Sie das Gerät und den Batteriesatz nicht gut festhalten, können sie von Ihren Händen rutschen und zu Schäden am Gerät und am Batteriesatz sowie zu Personenschäden führen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Batteriesatz einsetzen oder entfernen.
- Um den Batteriesatz zu entfernen, drücken Sie auf die Batterieverriegelung und ziehen Sie ihn heraus.
- Zum Einsetzen des Batteriesatzes richten Sie die Feder des Batteriesatzes mit der Nut im Gehäuse aus und schieben Sie sie ein. Immer bis zum Anschlag einrasten. Wenn nicht, kann der Batteriesatz versehentlich aus dem Gerät fallen und Sie oder andere Personen in Ihrer Umgebung verletzen. (Abb. 1)

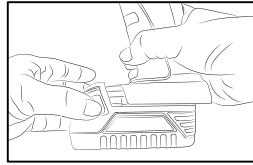


Abb. 1

ANMERKUNG: Verwenden Sie beim Einsetzen des Batteriesatzes keine Gewalt. Wenn sich die Batterie nicht leicht einschieben lässt, so ist sie nicht richtig eingesetzt.

• AUFLADEN DES BATTERIESATZES



Rissig



GEFAHR: Wenn das Gehäuse des Batteriesatzes gerissen oder beschädigt ist, setzen Sie es nicht in das Ladegerät ein. Gefahr eines Stromschlags oder Tod durch Stromschlag.

- Der Batteriesatz für dieses Gerät wird in einem niedrigen Ladezustand geliefert, um etwaige Probleme zu vermeiden, daher müssen Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch aufladen.
- Laden Sie den Batteriesatz nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.
- Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann schwere Schäden verursachen oder sogar dazu führen, dass die Batterie aus dem Werkstück explodiert.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an. Stecken Sie den Batteriesatz in das Ladegerät und richten Sie die erhöhte Rippe auf dem Batteriesatz mit der Nut im Ladegerät aus. (Abb. 2)

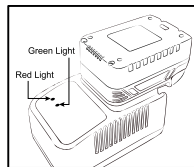


Abb. 2

ANMERKUNG:

- Lithium-Ionen Batterien haben keinen Memory-Effekt; laden Sie die Batterie vor der Lagerung deshalb vollständig auf, um die Lebensdauer zu verlängern. Dadurch werden die Selbstentladungseigenschaften der Batterie reduziert. Wenn am Gerät der Strom zu Ende geht, unterbrechen Sie bitte den Betrieb und laden Sie die Batterie sofort auf. Wenn die Batterie länger als drei Monate gelagert wird, laden Sie sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme auf.

- Wenn das Gerät nicht funktioniert, entfernen Sie bitte alle Verschmutzungen und starten Sie es erneut. Sollte die Störung weiterhin bestehen, entfernen Sie bitte sofort die Batterie und wenden Sie sich an den Service-Fachhändler vor Ort. Der Batteriesatz wird beim Laden etwas wärmer. Dies ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.
- Stellen Sie das Ladegerät weder in einer extrem heißen noch extrem kalten Umgebung auf. Es funktioniert am besten bei normaler Raumtemperatur.
- Wenn die Batterie vollständig geladen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entnehmen Sie die Batterie aus dem Ladegerät.



VORSICHT: Um Schäden am Batteriesatz zu vermeiden, entfernen Sie den Batteriesatz sofort aus dem Ladegerät, wenn keine Lade-LED leuchtet. Senden Sie den Batteriesatz und das Ladegerät zur Überprüfung oder zum Austausch an Ihren Händler zurück. Setzen Sie einen Batteriesatz nicht in ein beschädigtes Ladegerät ein, es kann Ihren Batteriesatz beschädigen.

• BATTERIE-KAPAZITÄTSANZEIGE

- Das Gerät wird mit einer Batteriekapazitätsanzeige geliefert. Siehe (A) in Abb. 3
- Die verbleibende Batterieleistung wird durch drei leuchtende alphabetische Symbole angezeigt, wenn der Auslöser gedrückt wird; wenn der Auslöser losgelassen wird, leuchtet die Taste auf, die den Geschwindigkeitsmodus anzeigt, in dem das Gerät arbeitet, dies dauert ca. 60 Sekunden.
- Entweder blinkt die Anzeigeleuchte oder es leuchtet keine Anzeige; die Batteriekapazität ist erschöpft, so dass das Gerät nicht funktioniert. Laden Sie in diesem Fall die Batterie auf oder ersetzen Sie die leere Batterie durch eine voll aufgeladene Batterie.

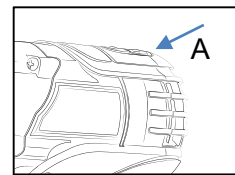










Abb. 3






ANZEIGELEUCHTEN				
 Leuchtet	 AUS	 Blinkt		
				
≥ 60%	30~60%	≤ 30%	≤ 10% (Batterie laden)	Störung

ANMERKUNG:

- Die angegebene Leistung kann geringer sein als die tatsächliche Leistung während der Benutzung des Geräts.

- Je nach Einsatzbedingungen und Umgebungstemperatur kann die Anzeige leicht von der tatsächlichen Leistung abweichen.

LED-ANZEIGE DES LADEGERÄTS

LADEGERÄT STANDBY	Rotes Dauerlicht		Standby
BEIM LADE-VORGANG	Rotes und grünes Dauerlicht		Wird geladen
	Rotes Blinklicht		Batterie zu heiß Batterie zu kalt
LADEVORGANG BEENDET	Rotes Dauerlicht Grünes Blinklicht		Voll aufgeladen
STÖRUNG BATTERIE	Rotes und grünes Licht blinken abwechselnd		Batterie ersetzen

ANMERKUNG: Die Batterie wird nach dem ersten Laden nicht voll geladen sein. Lassen Sie mehrere Zyklen (Bohren und anschließendes Aufladen) zu, damit sie voll aufgeladen werden kann.

VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS-AUSLÖSER



WARNUNG: Überprüfen Sie immer die Drehrichtung vor dem Betrieb.

Dies bestimmt die Drehrichtung des Antriebs, d.h. im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn.

Um die Drehrichtung zu ändern, halten Sie den Schlagschrauber an und drücken Sie die Taste Wählhebel nach links oder rechts. Wenn sich der Hebel in der Position „Vorwärts“ befindet, dreht sich der Antrieb im Uhrzeigersinn. Wenn sich der Hebel in der Position „Rückwärts“ befindet, dreht sich der Antrieb gegen den Uhrzeigersinn. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob der Hebel sich in der gewünschten Position befindet. (Abb. 4)

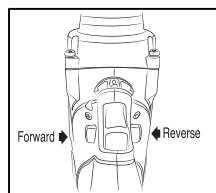


Abb. 4



WARNUNG: Das Gerät kommt vollständig zum Stillstand. Eine Änderung der Drehrichtung vor dem Stillstand des Geräts kann das Gerät beschädigen. Wenn Sie das Gerät nicht bedienen, stellen Sie den Umschalthebel immer in die Neutralstellung.

AUSLÖSER

1. Um das Gerät zu starten, drücken Sie einfach den Auslöser. Die Geschwindigkeit des Geräts wird erhöht, indem der Druck auf den Auslöser erhöht wird. Lassen Sie den Auslöser los, um zu stoppen. (Abb. 5)

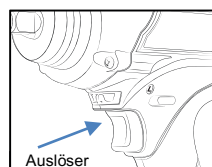



Abb. 5

2. Wenn der Auslöser gedrückt wird, dreht sich der Antrieb (vorausgesetzt, der Vorwärts-/Rückwärts-Auslöser ist auf die Vorwärts- oder Rückwärts-Position gestellt). Der Auslöser kann in der Stellung OFF verriegelt werden. Dadurch wird die Möglichkeit eines unbeabsichtigten Starts bei Nichtgebrauch reduziert. Um den Auslöser zu verriegeln, stellen Sie den Wählhebel in die mittlere Position.

AUSWAHL DER SCHLAGLEISTUNG

1. Die Taste zur Auswahl der Schlagleistung dient zur Einstellung des Drehmoments, der Drehzahl (RPM) und der Schlaggeschwindigkeit (IPM) für verschiedene Anwendungen. Achtung: Die Betriebsmodi können bei laufendem Gerät nicht umgeschaltet werden.
2. Bevor Sie den Modus auf dem oberen Bedienfeld auswählen, klicken Sie bitte den Auslöser heraus, um elektrischen Strom durch das Bedienfeld für Ihre Auswahl zu lassen.
3. L/M/H drei Modi können nur bei Vorwärtsdrehung gewählt werden, L/M/H drei Modi und Modus  (R Modus) werden bei der Rückwärtsdrehung gewählt. Wenn der Buchstabe, den Sie drücken, leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit. (Abb. 6A)
4. Die leuchtenden Buchstabensymbole während des Betriebs zeigen an, wieviel Batteriekapazität dem Gerät verbleibt. Der leuchtende Buchstabe beim Loslassen des Auslösers zeigt an, in welchem Geschwindigkeitsmodus sich das Gerät befindet.
5. Wenn 4 Lichter gleichzeitig blinken, ist entweder das Gerät oder die Batterie ausgefallen. Bitte sorgfältig prüfen. (Abb. 6B)

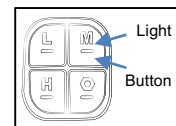


Abb. 6A

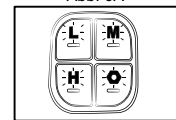








Abb. 6B

KONTROLLEUCHTEN		
 Leuchtet	 OFF	
Schlagkraftstufe angezeigt auf dem Bedienfeld	Etwa rpm / ipm Drehmoment	Arbeit
	0~1,900 rpm 0~2,400 ipm 650 Nm	Starke Befestigung
	0~1,200 rpm 0~1,600 ipm 400 Nm	Mittelstarke Befestigung
	0~900 rpm 0~1,200 ipm 200 Nm	Leichte Befestigung
	Automatisch Anpassung durch Elektronik	„R Modus“ für lose Muttern

• **LED LICHT**



WARNUNG: Blicken Sie nicht auf das LED-Licht, und richten Sie das Licht nicht auf die Augen anderer Menschen. Wenn die Augen eine Weile in dieses Licht blicken, kann dies zu Schmerzen führen.

1. Ausgestattet mit einer LED-Leuchte, die die Vorderseite der Bits anstrahlt.
2. Das Licht kann durch leichtes Drücken des Auslösers eingeschaltet werden. (Abb. 7)
3. Das LED-Licht erlischt automatisch, sobald das Gerät ca. 15 Sekunden lang ausgeschaltet ist.

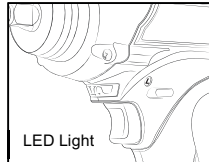


Abb. 7

• **GÜRTELHAKEN**



WARNUNG: Bei der Montage des Hakens die Schraube fest anziehen. Andernfalls kann es zum Bruch des Geräts oder zu Personenschäden kommen.

1. Der Gürtelhaken eignet sich zum zeitweiligen Aufhängen des Geräts. Er kann an beiden Seiten des Geräts angebracht werden.
2. Um den Gürtelhaken zu montieren, stecken Sie ihn in eine Nut im Gerätegehäuse auf einer der Seiten. Zum Entfernen lösen Sie die Schraube und nehmen Sie sie heraus. (Abb. 8A & Abb. 8B)
3. Nach der Montage des Gurthakens achten Sie darauf, dass dieser fest verschraubt ist.

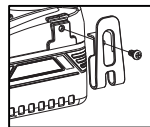


Abb. 8A

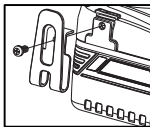


Abb. 8B

• **ANBRINGEN UND ABNEHMEN VON STECKEINSÄTZEN**

1. Verwenden Sie nur die für Schlagwerkzeuge konstruierten Steckschlüsseleinsätze.
2. Verwenden Sie nur die passende Größe der Vierkant-Steckschlüsseleinsätze.
3. Um ein Steckschlüsseleinsatz zu befestigen, richten Sie es über den Vierkant-Antrieb aus und schieben Sie es fest über den Haltering. (Abb. 9A)
4. Um den Steckschlüsseleinsatz zu entfernen, ziehen Sie es von dem Vierkant-Antrieb ab. (Abb. 9B)

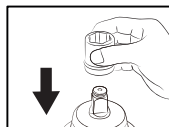


Abb. 9A

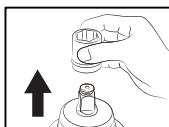


Abb. 9B

WARTUNGSMITTELS



WARNUNG: Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet und die Batterie entfernt ist, bevor Sie eine Inspektion oder Wartung am Gerät durchführen. Das Nicht-Abschalten und Nicht-Entfernen der Batterie kann zu ernsthaften Personenschäden durch unbeabsichtigtes Einschalten führen.

• **REINIGEN**

Entfernen Sie die Batterie.

1. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Verstopfungen. Besprühen und waschen Sie die Lüftungsöffnungen nicht und tauchen Sie sie nicht in Wasser ein.
2. Wischen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem feuchten, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Kunststoffkomponenten. Bestimmte Haushaltsreiniger können Schäden verursachen.

• **WARTUNG**

1. Stellen Sie den Schalter auf OFF und entfernen Sie die Batterie, bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird.
2. Prüfen Sie, ob sich am Gerät lose oder beschädigte Teile befinden.
3. Bewahren Sie das verriegelte Gerät an einem trockenen Ort auf, an dem Kinder das Gerät nicht berühren können, wenn Sie es nicht benutzen.
4. Verwenden Sie zum Austausch nur empfohlene Ersatzteile und Zubehörteile des Herstellers.
5. Vor und nach dem Gebrauch Werkzeuge regelmäßig überprüfen und warten. Lassen Sie das Werkzeug über den Hersteller reparieren.
6. Halten Sie die Hände trocken und sauber, ohne Fett und Schmiermittel.
7. Legen Sie den Batteriesatz nicht in das Gerät ein, wenn Sie das Gerät lagern.



WARNUNG: Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie das Gerät bedienen. Andernfalls können Gegenstände in die Augen geraten, was zu ernsthaften Verletzungen führen kann.



WARNUNG: Lesen Sie alle Anweisungen. Nichtbeachtung der aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in allen aufgeführten Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (kabelloses-) Elektrowerkzeug.

USER MANUAL

18V Li-ion High Torque Brushless Impact Wrench



Specifications

Square Driver	1/2" (12.5mm)
Motor	18V
No load speed	(L) 0~900/min. (M) 0~1,200/min. (H) 0~1,900/min. (R) 0~1,900/500/min.
Impacts per minute	(L) 0~1,200 I.P.M. (M) 0~1,600 I.P.M. (H) 0~2,400 I.P.M.
Max. torque	900 Nm
Net weight (w/o battery)	2.32kg

Charger

Model No.	S3300-LAD
Input voltage	100V~240V, 50-60Hz, 80W Charging
Charging Time	app. 120 min. (5.0Ah)

Battery

Model No.	S3300-AKKU (5.0 Ah)
-----------	---------------------



SW STAHL
PROFI TOOLS

GENERAL SAFETY RULES

Thank You For Buying A SW-Stahl tool

Manufactured to SW-Stahl high standard for dependability, properly cared for, it will give you years of trouble free performance.

Important:

Carefully read through this entire owner's manual before using your new tool. Pay close attention to the Rules for Safe Operation. Warnings and Cautions. Use your tool properly and only for what it is intended.

The use of safety symbols in this manual it to attract your attention to possible dangers. The safety symbols, and the explanations with them, require your full understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger, nor are they substitutes for proper accident prevention measures.



SYMBOL : This Safety Alert Symbol indicates caution, warning, or danger. Failure to obey a safety warning can result in injury to yourself or others. To reduce the risk of injury, fire, or electric shock always follow the safety precaution

KNOW YOUR TOOL prevention

this owner's manual and all labels affixed to the tool.

Learn its applications and limitations as well as the potential hazards peculiar to a power tool. Keep this manual readily available for future reference.

IMPORTANT

Servicing of a tool requires extreme care and know ledge and should be performed only by a qualified service technician. For service or repair contact and Authorize Service Center.



CAUTION : Do not attempt to operate this tool until your have thoroughly read and completely understood all instructions, safety rules, etc., contained in this manual. Failure to comply can result in accidents involving fire, electric shock, or serious personal injury. Save the Owner's Manual and review frequently for continuing safe operation and for instructing others who may use this tool.



WARNING : When using power tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the precautions following.



WARNING : Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Save all warnings and instructions for future reference

The term "power tool" in the warnings refer to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1) SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- b) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- d) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- e) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- f) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- d) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- e) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



WEAR YOUR SAFETY GLASSES AND DUST MASK



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER

Save These Instructions

Input: Only use the rated voltage marked in charger.

1. Charging voltage: 20V

WARNING : The operation of any tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before operating power tool, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

Quick charge current : 3A ± 0.3A
 Maintaining charge : 200mA ± 50mA
 Battery charging time at 20°C

5.0Ah Approx ≤ 120 min.

NOTE: The charging time may vary according to an ambient temperature and power source voltage.

2. Before charging, study the instruction sheet;
3. Disconnect the supply before making or breaking connections to the battery;
4. For indoor use or do not expose to rain (for ordinary battery chargers).
5. Correct use: Universal fast chargers are to be used exclusively for charging 18V SW-Stahl serious rechargeable battery packs. Any other may result in risk of fire, electric shock or electrocution. The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use. The generally recognized accident prevention regulations and the safety instructions which accompany them must be adhered to.

Battery Charger Model No.	Battery Pack	
	Model	Volt
S3300-LAD	S3300-AKKU	18 V, 5.0 Ah
<ul style="list-style-type: none"> • Do not try to charge non-chargeable batteries with this charger. 		

6. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** This manual contains important safety and operating instructions for battery charger.
7. Before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery, and (3) the product using battery.
8. The charger is specifically designed to charge the SW-Stahl battery as listed in the preceding table. Do not attempt to charge any other battery with this charge
9. **CAUTION:** Danger of explosion may happen if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
10. Do not expose charger to rain or snow. Do not use in damp or wet locations.
11. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
12. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
13. Make sure cord is appropriately located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subject to damage or stress.
14. Do not operate charger with damaged cord or plug. Please replace them immediately should any damage found.
15. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to an authorized Service Station.
16. Do not disassemble charger; take it to an authorized Service Station when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
17. To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning.



18. Charging must only be performed when the battery temperature is between 32°F (0°C) and 113°F (45°C).
19. The charger vents shall be strictly prohibited to be covered or clogged by any foreign object.
20. The charger is designed to operate on standard household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage!
21. **WARNING:** The parts inside the charger are live and can create a shock hazard! Do not stick anything in the battery charger terminal slots!
22. Unplug the charger immediately if there is any sign of smoke or flame!
23. Do not drill into the housing of the charger or battery!
24. Keep the charger away from children!

SAFETY PRECAUTIONS WHEN USING CHARGER AND BATTERY

1. Do not charge battery when temperature is below 32°F (0°C) or above 113°F (45°C). The most suitable temperature for charging is that of 20~25°C (68~77°F).
2. Never attempt to connect two chargers together.
3. The charger is designed to operate on standard household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.
4. Do not insert foreign matter into the hole reserved for the battery in charger stand.
5. Do not charge by means of an engine generator or DC power source. **WARNING:** If any parts are missing, do not operate tool until the missing parts are
6. Do not disassemble the battery and charger by yourself. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire. Having the battery and charger repaired by professional engineer.
7. Do not store the tool and battery in locations where the temperature may reach or exceed 140°F (60°C), such as outside sheds or metal buildings in summer.
8. Do not incinerate the battery, even if it is severely damaged or completely worn out. The battery may explode in fire.
9. Battery leakage may occur under conditions of extreme usage or temperature. If liquid comes in contact with skin, wash quickly with soap and water, then lemon juice or vinegar. If liquid gets in your eyes, wash with a strong solution of boric acid and seek medical advice immediately.
10. Never short-circuit the rechargeable battery. Short circuiting the battery will cause a great electric current and over heat. It results in burn or damage the battery.
11. Charge battery only with the charger provided.
12. The battery for this tool has been shipped in a low charge condition, therefore, you should charge it prior to use.
13. Do not insert foreign object into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammable into the slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.
14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction

- concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
15. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 16. Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
 17. Contact your local government for information regarding the collection systems available.
 18. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
 19. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge.
 20. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 21. Dispose of batteries properly according to federal, state and local laws. Do not throw battery into a fire! Do not immerse batteries in water! Do not dispose of in landfills!



WARNING : If any parts are missing, do not operate tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

• DISPOSAL OF THE EXHAUSTED BATTERY



WARNING : Do not attempt to disassemble the battery pack. Fire or injury may result.

For safety and to preserve natural resources, please recycle or dispose of properly. This Product Contains Lithium Ion Battery. Must Be Disposed Of Properly. Local, state, or federal laws may prohibit disposal of Lithium Ion batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.

• BATTERY PACK PREPARATION FOR RECYCLING



WARNING : Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy duty adhesive tape . Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components . Do not touch both terminals with metal objects and body parts, as short-circuit may result . Keep away from children . Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

PRECAUTIONS ON USING YOUR CORDLESS TOOL

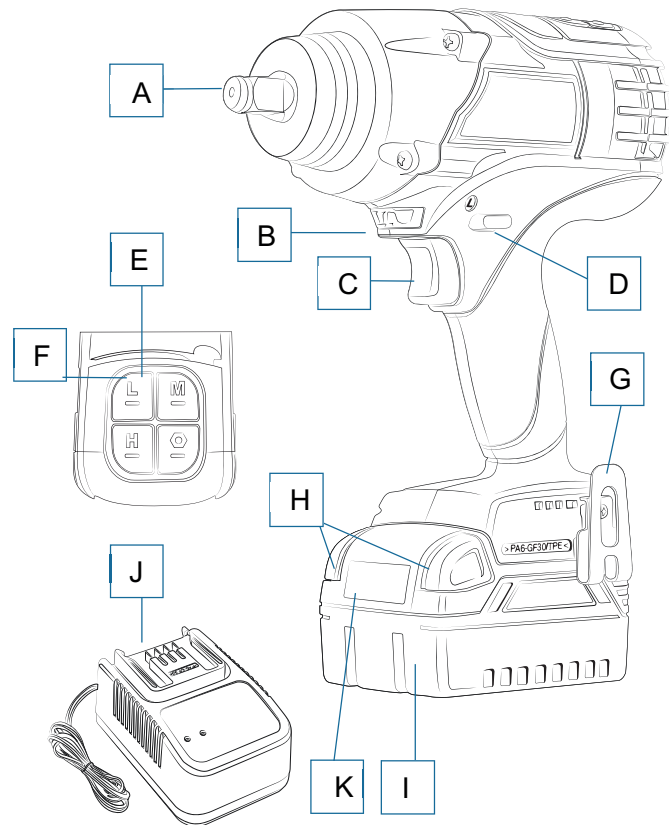
This product contains Lithium Ion batteries which must be disposed of properly .

- 1 . Be aware that this tool is always in an operating condition, because it does not have to be plugged into an electrical outlet .
- 2 . Fully charge the battery for better operation .
- 3 . Be sure the battery is snapped in place .
- 4 . When not in use, lock the switch .
- 5 . When operating at a high place, be aware of things below and around you .
- 6 . This unit features the overload protection design . When the unit overload or stall, the power would be cut-off automatically . This will protect the motor, switch and battery .
- 7 . This unit features a battery temperature detective sensor . If the battery exceeds the safety working temperature, the unit would shut-off automatically . Once the temperature dropped back to the safe temperature zone, the unit would function normally again .
- 8 . This unit features a battery over-discharge protection system which can prolong the battery's lifespan .

OPERATION INFORMATION



WARNING : Before attempting to use any tool, make sure you are familiar with all operating features and safety requirements.



- | | |
|--|--|
| A. Anvil | F. 4 Stage impact power selection button |
| B. LED Light | G. Belt Hook |
| C. Trigger | H. Battery Clip |
| D. Forward/Reverse level | I. Battery Pack |
| E. 4 Stage Impact Power Selection and Battery Capacity Indicator Light | J. Charger |
| | K. Battery fuel indicator |

• INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK

1. Hold the tool and the battery pack firmly when installing or removing battery pack . Failure to hold the tool and the battery pack firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery pack and a personal injury.
2. Always switch off the tool before installing or removing of the battery pack
3. To remove battery pack, press the battery clip, and pull out. To install the battery pack, align the tongue on the battery pack with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you. (Fig. 1)

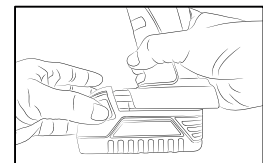
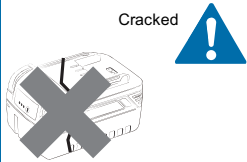


Fig. 1

NOTE: Do not use force when installing the battery pack. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

CHARGING THE BATTERY PACK



DANGER : If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Danger of electric shock or electrocution

1. The battery pack for this tool is supplied in a low charge condition to prevent possible problems, therefore, you have to charge the battery before first use.
2. Charge battery pack only with the charger provided
3. Using an other charger can cause severe damage or even cause battery to explode from the work piece and determine the reason for jamming .
4. Connect the charger to a power outlet . Place the battery pack in the charger aligning raised rib on the battery pack with the groove in the charger . (Fig . 2)

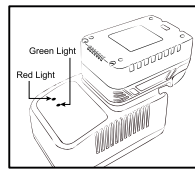


Fig. 2

NOTE:

- Lithium battery does not have memory effect, therefore to prolong the battery life please fully charged the battery before storage . This will reduce battery self discharging characteristics . If the voltage of the battery is too low, it'll automatically lock itself . If the tool feels lack of power, please stop the operation and charge the battery immediately . If the battery is stored more than 3 months, please charge the battery first before operation.
- If the tool does not function, please clear all debris and restart again . If malfunction continues malfunctions, please remove the battery immediately and contact the local service dealers for assistance
- The battery pack will become slightly warmer while charging. This is normal and does not indicate a problem .
- Do not place charger in an environment either extreme hot or cold . It will work best at normal room temperature .
- When the battery is fully-charged, unplug your charger from the power supply and remove the battery pack from the charger .



CAUTION : To prevent damage to the battery pack, remove the battery pack immediately from the charger when no charger LED lights. Return battery pack and charger to your dealer for checking or replacing. Do not insert a battery pack into a damaged charger, it may damage your battery pack.

BATTERY CAPACITY INDICATOR

1. The tool is applied with the battery capacity indicator (A) on the top pad for easy view . (Fig . 3)
2. The remaining battery power is shown as lights by three alphabetic symbols when the trigger pressed; when the trigger released, the button stays lighted is shown the speed mode the tool performs and will last approximately 60 seconds .
3. Either the indicator light blinks or none indicator lights, the battery capacity has run out, so the tool does not operate . In these cases, charge the battery or replace the dead battery by a fully-charged on .
4. When two or more indicator lights do not light even after charging is complete, the battery has reached the end of its service life .

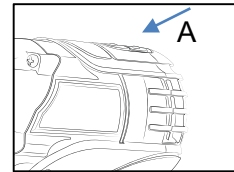


Fig. 3

INDICATOR LIGHTS				
Lighted	OFF	Blinking		
≥ 60%	30~60%	≤ 30%	≤ 10% (Charge the battery)	Malfunction

NOTE:

- The indicated capacity may be lower than the actual level during use of the tool .
- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity .

CHARGER LED INDICATION

CHARGER STANDBY	Red light steady on		Stand by
WHILE CHARGING	Red and green light steady on		Charging
	Red light blinking		Battery too hot Battery too cold
CHARGING COMPLETE	Red light steady on green light blinking		Full charged
MALFUNCTION BATTERY	Red and Green lights blink alternately		Replace the battery

NOTE: The battery will not reach full charge after the first charge . Allow several cycles (drilling followed by recharging) for them to become fully charged

• **FORWARD/REVERSE LEVEL**



WARNING : Always check the direction of rotation before operation .

This determines the direction of rotation of the chuck, ie . clockwise or anti-clockwise .

To alter the direction of rotation stop the drill then push the selection lever to the left of right .

When the lever is in the "Forward" position the chuck will rotate clockwise . When the lever is in the "Reverse" position the chuck will rotate anti-clockwise . Before operation check that the level is set in the required position . (Fig . 4)

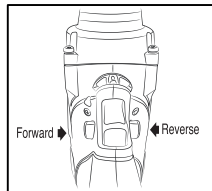


Fig. 4



WARNING : Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop . Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.

When not operating the tool, always set the reversing switch lever to the neutral position .

• **TRIGGER**

3. To start the tool, simply press the trigger . Tool speed is increased by increasing pressure on the trigger . Release the trigger to stop . (Fig . 5)

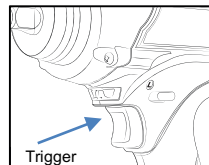


Fig. 5

4. When the trigger is de pressed the chuck will rotate (provided the forward/ reverse level is set in the forward or reverse position) . The trigger can be locked in the OFF position . This helps reduce the possibility of accidental starting when not in use . To lock trigger, place selection lever in the centre position .

• **HOW TO OPERATE THE IMPACT POWER SELECTION**

6. The impact power selection button is used to adjust the torque, rotation speed (RPM), and impact speed (IPM) for different application . Please pay attention . Power modes are not able to be switched when tool being run .

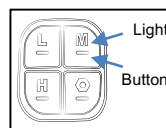


Fig. 6A

7. Before you selecting the mode on the top pad, please click out the trigger to let electric current through the pad for your selection.

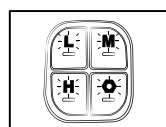









Fig. 6B

8. L/M/H three modes only be selected at forward rotation, L/M/H three modes and  mode (R mode) are selected at reversed rotation . When the

letter you press is lighted, the tool is ready to work . (Fig . 6A)

9. The lighted alphabetic symbols during operation are shown as battery capacity the tool remains . The lighted alphabetic when trigger released is shown what speed mode the tool stays .
10. When 4 lights flash at once it symbols either the tool or the battery failed . Please check carefully . (Fig . 6B)

INDICATOR LIGHTS		
 Lighted	 OFF	
Impact force grade displayed on panel	Approx. rpm / ipm / torque 0~1,900 rpm	Work
	0~1,900 rpm 0~2,400 ipm 650 Nm	Heavy duty fastening
	0~1,200 rpm 0~1,600 ipm 400 Nm	Moderate duty fastening
	0~900 rpm 0~1,200 ipm 200 Nm	Light duty fastening
	Automatic adjustment by PCB	"R Mode" for nuts in case fly out at high speed

• **LED LIGHT**



WARNING : Don't stare at the LED light, nor put the light illuminates people eyes . If eyes focus on the light for a while, may cause pains .

1. Equipped with a LED light indicated the front of bits.
2. Light can be on with slightly pressing the trigger. (Fig. 7A)
3. The LED light will be turned off automatically after the tool is stopped by 15 seconds

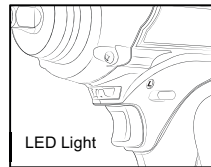


Fig. 7

• **BELT HOOK**



CAUTION : When installing the hook, tighten the screw firmly. Failure to do so may cause the breakage of the tool or personal injury .

4. The belt hook is convenient for temporarily hanging the tool . This can be installed on either side of the tool .
5. To install the belt hook, insert it into a groove in the tool housing on either side and then secure it with a screw . To remove, loosen the screw and then take it out . (Fig . 8A & Fig . 8B)
6. After installing the belt hook, make sure that it is screwed firmly.

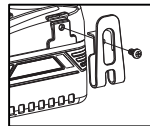


Fig. 8A

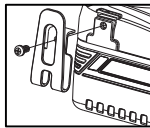


Fig. 8B

• **ATTACHING AND REMOVING ACCESSORIES**

5. Use the sockets designed for power tools or pneumatic tools.
6. Use only the appropriate size Square Drive Sockets .
7. To attach a socket, align the accessory with the anvil and push it firmly over the retaining ring . (Fig . 9A)
8. To remove the accessory, pull the accessory off the anvil . (Fig . 9B)

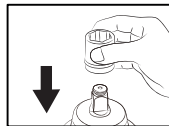


Fig. 9A

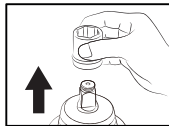


Fig. 9B

MAINTENANCE INFORMATION



WARNING : Always be sure that the tool is switched off and battery is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool . Failure to switch off and remove the battery may result in serious personal injury from accidental start-up .

• **CLEANING**

Remove the battery

1. Keep the air vents free of obstructions . Do not spray, wash, or immerse the air vents in water .
2. Wipe off the housing and the plastic components using a moist, soft cloth. Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or plastic components . Certain household cleaners may cause damage, and may cause a shock hazard .

• **MAINTENANCE**

1. Place switch in OFF position and remove the battery before the appliance is serviced, cleaned, or maintenance is performed .
2. Check if device loose, parts damaged such .
3. Please storage locked tools in dry location where the children cannot touch when you didn't use tool .
4. Only use recommended spare parts and accessories from manufacturer for replacement .
5. Before and after using, check and maintain tools regularly. Fix tool via our authorized center .
6. Keep hands dry, clean and no greasiness and lubricant .
7. Please don't install battery pack into tool when storage .



WARNING : Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating tool . Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury .



WARNING : Read all instructions Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool .

S3300



MANUEL UTILISATEUR

TOURNEVIS À FRAPPER Brushless à accu 18V Li-ion

SPÉCIFICATIONS

Carré d'entraînement	1/2" (12,5 mm)
Moteur	18V
Vitesse de charge	(L) 0~900 tr/min. (M) 0~1200 tr/min. (H) 0~1900 tr/min. (R) 0~1900/500 tr/min.
Coups par minute	(L) 0~1200 I.P.M. (M) 0~1600 I.P.M. (H) 0~2400 I.P.M.
Couple de serrage max.	900 Nm
Poids net (sans accumulateur)	2,32 kg
Chargeur	
Modèle N°	S3300-LAD
Entrée	100V~240V, 50-60Hz, 80W
Tension de charge	20V
Durée de charge	environ 120 min. (5.0 Ah)
Accumulateur	
Modèle N°	S3300-AKKU (5.0 Ah)



www.swstahl.de

SW-Stahl GmbH
An der Hasenjagd 3
D-42897 Remscheid

Tel. +49 (0) 2191 / 46438-0
Fax +49 (0) 2191 / 46438-40
E-Mail: info@swstahl.de

BEDIEUNUNGSANLEITUNG/INSTRUCTION MANUAL



CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Merci beaucoup de votre achat de cet outil SW-Stahl.

Cet outil a été fabriqué d'après les normes industrielles les plus élevées et garantit une performance sans problèmes pendant des années lorsqu'il est correctement entretenu.

Important :

Lisez soigneusement le présent manuel utilisateur avant d'utiliser votre nouvel outil. Observez exactement les règles concernant le fonctionnement en toute sécurité, les avertissements et les consignes de prudence. Utilisez votre outil correctement et seulement conformément à sa destination.

L'utilisation de symboles de sécurité dans ce manuel est destinée à attirer l'attention sur des dangers potentiels. Les symboles de sécurité et les explications qui y sont liées requièrent votre pleine compréhension. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas à eux seuls un danger, et ne remplacent pas davantage les mesures qui conviennent pour prévenir les accidents.



SYMBOLE : ce symbole d'avertissement de sécurité attire l'attention sur la prudence, un avertissement ou un danger. Le non-respect d'un avertissement de sécurité peut conduire à des blessures sérieuses pour vous-même ou d'autres. Afin de réduire le risque de blessures, d'incendie ou d'électrocutions, vous devriez toujours observer les mesures de sécurité suivantes.

ASSUREZ-VOUS DE BIEN CONNAÎTRE VOTRE OUTIL

Le fonctionnement en toute sécurité de cet outil présuppose que vous avez lu et parfaitement compris ce manuel utilisateur ainsi que tous les autocollants apposés sur l'appareil.

Familiarisez-vous avec les possibilités d'utilisation et les limites, ainsi que les dangers éventuels inhérents à un outil électrique. Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

IMPORTANT

La maintenance d'un outil exige énormément de soin et de connaissances et ne doit être réalisée que par un technicien de SAV qualifié. Veuillez vous adresser à SW-Stahl GmbH pour tout entretien ou réparation.



PRUDENCE : n'essayez pas d'utiliser cet appareil avant d'avoir lu et parfaitement compris toutes les instructions, consignes de sécurité etc. contenues dans ce manuel. Leur non-respect peut entraîner des accidents accompagnés d'incendies ou de graves électrocutions de personnes. Conservez ce manuel utilisateur et consultez-le régulièrement afin d'assurer un fonctionnement constamment sûr, et pour instruire toutes les personnes utilisant éventuellement cet appareil.



AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation d'outils électriques, il faut toujours suivre les mesures de sécurité qui permettent de réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de dommage corporel, y compris les mesures suivantes.



AVERTISSEMENT : Le non-respect d'avertissements et instructions peut conduire à des électrocutions, incendies et/ou des blessures sérieuses.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Conservez tous les avertissements et instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

La notion « d'outil électrique » dans les consignes d'avertissement fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (lié par câble) ou votre outil électrique fonctionnant sur accumulateur (sans câble).

1) SÉCURITÉ

- a) **Maintenez l'espace de travail propre et bien éclairé.** Les zones désordonnées et mal éclairées ont tendance à provoquer des accidents.
- b) **Ne faites pas fonctionner les outils électriques dans des zones menacées d'explosion, p. ex. en présence de liquides, gaz ou poussières combustibles.** Les outils électriques génèrent des étincelles susceptibles d'allumer des poussières ou des vapeurs.
- c) **Gardez les enfants et les personnes environnantes à distance lorsque vous maniez un outil électrique.** Les distractions peuvent conduire à des pertes de contrôle.

2) Sécurité électrique

- a) **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs.** Il y a un risque accru d'électrocution si votre corps est mis à la terre.
- b) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique accroît le danger d'une électrocution.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez attentif, faites attention à ce que vous faites, et faites appel à votre bon sens si vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors du fonctionnement d'outils électriques peut conduire à des dommages corporels sérieux.
- b) **Utilisez un équipement de sécurité. Portez toujours une protection des yeux.** Les équipements de sécurité tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité, casque de protection ou protection auditive, qui sont utilisés dans les conditions qui conviennent, réduisent les dommages corporels.
- c) **Enlevez, avant toute mise en marche de l'outil électrique, toute clé de réglage ou clé.** Une clé fixée sur

une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des dommages corporels.

- d) **Ne travaillez pas trop haut. Conservez constamment une position corporelle correcte et un bon équilibre.** Ceci permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- e) **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtement lâche ou des bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants de pièces mobiles.** Les vêtements, les bijoux ou de longs cheveux peuvent se prendre dans des pièces mobiles.
- f) **Si des appareils sont prévus pour le raccordement d'installations d'aspiration et de collecte, assurez-vous que ces derniers sont raccordés et utilisés dans les règles.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les dangers liés à la poussière.

4) Utilisation et soin d'outils électriques

- a) **Ne maltraitez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour son usage conforme.** Le bon outil électrique réalise le travail mieux et de façon plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été développé.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en marche et à l'arrêt.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Conservez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou la présente instruction utiliser l'outil.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- d) **Faites la maintenance des outils électriques. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement orientées ou fixées, s'il y a des dommages de cassure sur des pièces ou si quoi que ce soit d'autre pourrait compromettre le fonctionnement des outils électriques. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux cas sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- e) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les inserts d'outil etc. en conformité avec ces instructions et de la manière prévue pour chaque type d'outil électrique en tenant compte des conditions de travail et des travaux à exécuter.** L'utilisation de l'outil électrique pour d'autres travaux pour lesquels il n'est pas prévu peut conduire à une situation dangereuse.

5) Utilisation et maintenance d'outils pour accumulateur

- a) **Chargez seulement avec le chargeur indiqué par le constructeur.** Tout chargeur conçu pour un type qui est utilisé pour un certain type d'accumulateur peut conduire à un danger d'incendie s'il est utilisé avec un autre type d'accumulateur.
- b) **Utilisez les outils électriques seulement avec des types d'accumulateurs prévus à cet effet.** L'utilisation d'autres types d'accumulateurs peut conduire à des risques de blessure et d'incendie.
- c) **Si les accumulateurs ne sont pas utilisés, gardez-les éloignés d'autres objets métalliques, agrafes de bureau, pièces de monnaie, clés, ongles, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles d'établir une connexion d'un terminal à un autre.** Un court-circuit du pôle d'accumulateur peut conduire à des brûlures ou à des incendies.
- d) **Du liquide peut s'écouler hors de l'accumulateur en cas de conditions abusives ; éviter tout contact. Rincer avec de l'eau en cas de contact inopiné. Consultez immédiatement un médecin si du liquide entre en**

contact avec les yeux. Le liquide s'écoulant hors de l'accumulateur peut conduire à des irritations.

6) Entretien

- a) **Ne confiez l'outil électrique en entretien qu'à du personnel spécialisé qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange d'origine.** On s'assure ainsi que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.



PORTEZ VOS LUNETTES DE SÉCURITÉ ET VOTRE MASQUE ANTI-POUSSIÈRE



AVERTISSEMENT: l'utilisation de n'importe quel outil peut conduire à ce qu'un corps étranger parvienne dans les yeux, ce qui peut conduire à des dommages sérieux aux yeux. Portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de protection avec protection latérale et au besoin des lunettes de protection complète avant la mise en service de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR

Conservez ces instructions

Entrée : utilisez seulement la tension nominale indiquée dans le chargeur.

1. Tension de charge : 20V
 Intensité de charge rapide : 3A ± 0,3A
 Charge de maintien : 200mA ± 50mA
 Durée de charge d'accumulateur à 20°C
 5.0 Ah Environ ≤ 120 min.
- REMARQUE :** la durée de charge peut varier en fonction de la température ambiante et la tension de la source de courant électrique.
2. Lisez l'instruction de service avant de charger.
3. Séparez l'alimentation électrique avant d'établir ou d'interrompre les connexions avec l'accumulateur.
4. Pour une utilisation dans les espaces intérieurs ; ne pas exposer à la pluie (pour les chargeurs d'accumulateurs usuels)
5. Utilisation conforme à la destination : les chargeurs rapides universels doivent être exclusivement destinés à charger des packs d'accus SW-Stahl de 18 V. Il y a sans cela un danger d'incendie et d'électrocution ainsi qu'un danger de mort par électrocution. L'utilisateur porte la seule responsabilité de dommages consécutifs à une utilisation inappropriée.

Les prescriptions de prévention des accidents généralement reconnues et les consignes de sécurité correspondantes doivent être observées.

Chargeur d'accumulateur	Kit d'accumulateur	
	Modèle	Volt
S3300-LAD	S3300-AKKU	18 V, 5.0 Ah
* N'essayez pas de charger des accumulateurs non rechargeables avec ce chargeur.		

- 6. **Conservez ces instructions.** Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité et de service pour le chargeur d'accumulateur.

7. Avant d'utiliser le chargeur d'accumulateur, lisez toutes les instructions et remarques d'avertissement sur (1) le chargeur, (2) l'accumulateur et (3) le produit qui utilise l'accumulateur.
8. Le chargeur a été spécialement développé pour charger l'accumulateur SW-Stahl, comme indiqué dans le tableau précédent. N'essayez pas de charger un autre accumulateur avec ce chargeur.
9. Prudence : il existe un danger d'explosion si l'accumulateur est mal chargé.
Ne remplacer que par le même accumulateur ou un accumulateur de même valeur.
10. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou la neige. Ne l'utilisez pas dans des locaux humides ou mouillés.
11. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le constructeur du chargeur d'accumulateurs peut mener à des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures de personnes.
12. Afin de réduire le risque d'un endommagement de la fiche et du câble, tirez sur la fiche et non sur le câble du chargeur lors de la séparation du chargeur.
13. Assurez-vous que le câble soit posé de façon à ce que personne ne marche dessus, ne trébuche dessus ou ne soit pas endommagé ni sollicité de toute autre manière.
14. Ne faites pas faire fonctionner le chargeur avec un câble ou une fiche. Veuillez remplacer ce dernier immédiatement si des dommages quelconques sont constatés.
15. Ne faites pas faire fonctionner le chargeur s'il a subi un choc violent, est tombé ou a été endommagé de toute autre manière ; apportez-le à un point de SAV autorisé ou remplacez-le.
16. Ne désassemblez pas le chargeur, mais amenez-le à un point de SAV agréé si une maintenance ou une réparation est nécessaire. Un montage erroné peut conduire à une électrocution et un danger d'incendie.
17. Afin de réduire le danger d'une électrocution, débranchez la fiche du secteur du chargeur hors de la prise avant d'effectuer une maintenance ou un nettoyage.
18. La recharge ne doit avoir lieu que si la température de l'accumulateur se situe entre 0°C (32°F) et 45°C (113°F).
19. Il est strictement interdit de recouvrir ou de boucher les ouvertures de ventilation du chargeur avec des corps étrangers.
20. Le chargeur est conçu pour fonctionner avec de l'énergie électrique domestique courante. N'essayez pas de le faire fonctionner avec une autre tension !
21. Avertissement : les pièces à l'intérieur du chargeur sont sous tension et peuvent présenter un risque d'électrocution ! Ne branchez rien dans les prises du chargeur !
22. Débranchez le chargeur immédiatement de la prise s'il y a un signe quelconque de fumée ou de feu !
23. Ne pas percer de trou dans le boîtier du chargeur ou de l'accumulateur !
24. Maintenez le chargeur éloigné des enfants !
3. Le chargeur est conçu pour un fonctionnement avec une énergie électrique domestique courante. N'essayez pas de le faire fonctionner sur une autre tension quelconque.
4. Ne branchez pas de corps étrangers dans le trou qui est réservé à l'accumulateur dans le support de chargeur.
5. Ne pas recharger avec un générateur à moteur ou toute autre source de courant continu.
6. Ne désassemblez pas vous-même l'accumulateur et le chargeur. Un montage erroné peut conduire à une électrocution, la mort par électrocution ou un incendie. Faites réparer l'accumulateur et le chargeur par un spécialiste.
7. Ne stockez pas l'appareil et l'accumulateur à des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 140°F (60°C), comme p. ex. en été dans des baraques à l'air libre ou dans des bâtiments métalliques.
8. Ne brûlez pas l'accumulateur, même s'il est fortement endommagé ou a complètement fini de servir.
L'accumulateur peut exploser dans le feu.
9. L'accumulateur peut s'écouler dans des conditions d'utilisation ou de températures extrêmes. Si le liquide entre en contact avec la peau, vite rincer avec du savon et de l'eau. Si du liquide parvient dans les yeux, consulter immédiatement un médecin.
10. Ne jamais court-circuiter l'accumulateur rechargeable. Un court-circuit de l'accumulateur entraîne l'apparition d'une forte intensité électrique et une surchauffe. Cela conduit à une combustion ou un endommagement de l'accumulateur.
11. Chargez l'accumulateur seulement avec le chargeur livré.
12. L'accumulateur destiné à cet appareil a été livré dans un état de charge faible, raison pour laquelle vous devez le charger avant de l'utiliser.
13. Ne branchez aucun corps étranger dans les fentes de ventilation du chargeur. L'enfichage d'objets métalliques ou d'objets combustibles dans la fente comporte un risque d'électrocution ou d'endommagement du chargeur.
14. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités corporelles, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si ces derniers sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou par une personne instruite dans l'utilisation de l'appareil.
15. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
16. Ne pas éliminer les appareils électriques comme des déchets communaux non triés, cherchez des lieux de collecte séparés.
17. Adressez-vous à votre autorité locale pour vous informer sur les systèmes de collecte disponibles.
18. Si les appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des déchetteries, des matières dangereuses peuvent parvenir dans la nappe phréatique et dans la chaîne alimentaire, ce qui compromet votre santé et votre bien-être.
19. Lors de l'échange d'appareils anciens contre des appareils neufs, le vendeur est légalement obligé de reprendre votre ancien appareil au moins gratuitement pour élimination.
20. Si le câble de secteur est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, son technicien de SAV ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter toute mise en danger.
21. Éliminez les accumulateurs conformément aux dispositions légales de la fédération, des régions et des communes. Ne jetez pas l'accumulateur dans le feu ! Ne plongez pas l'accumulateur dans l'eau ! Ne le jetez pas dans une décharge !

MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DU CHARGEUR ET DE L'ACCUMULATEUR

1. Ne chargez pas l'accumulateur si la température se situe en dessous de 0°C (32°F) ou au-dessus de 45°C (113°F). La température qui convient le mieux pour charger est comprise entre environ 20 et 25°C (68 et 77°F).
2. Ne cherchez jamais à relier deux chargeurs entre eux.



AVERTISSEMENT : si des pièces quelconques manquent, ne mettez l'appareil en marche qu'après que ces pièces manquantes ont été remplacées. De graves blessures peuvent survenir sans cela.

• ENLÈVEMENT ET ÉLIMINATION DE L'ACCUMULATEUR USAGÉ



AVERTISSEMENT : n'essayez pas de désassembler l'accumulateur. Cela pourrait entraîner un incendie ou des blessures.

Pour des raisons de sécurité et afin de ménager les ressources naturelles, veuillez recycler ou éliminer l'accumulateur usagé dans les règles. Ce produit contient un accumulateur lithium-ion.

L'accumulateur usagé doit être éliminé dans les règles. Les lois de la fédération, des régions et des communes interdisent éventuellement de jeter les accumulateurs lithium-ion avec les déchets ménagers normaux. Informez-vous auprès de votre autorité locale en charge des déchets des possibilités de recyclage et/ou d'enlèvement et d'élimination disponibles.

• PRÉPARATION DU KIT D'ACCUMULATEUR POUR LE RECYCLAGE



AVERTISSEMENT : recouvrez les raccordements du kit d'accumulateur avec un ruban adhésif haute résistance après avoir enlevées ces dernières. N'essayez pas de détruire le kit d'accumulateur, ni de le désassembler ni d'en enlever des pièces. Ne touchez les raccordements ni avec des corps métalliques ni avec des membres, car ceci peut conduire à un court-circuit. Garder hors de portée des enfants. Le non-respect de ces remarques d'avertissement peut conduire à un incendie et/ou à des blessures sérieuses.

MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE VOTRE APPAREIL SANS CÂBLE

Ce produit contient des accumulateurs lithium-ion qui doivent être éliminés dans les règles.

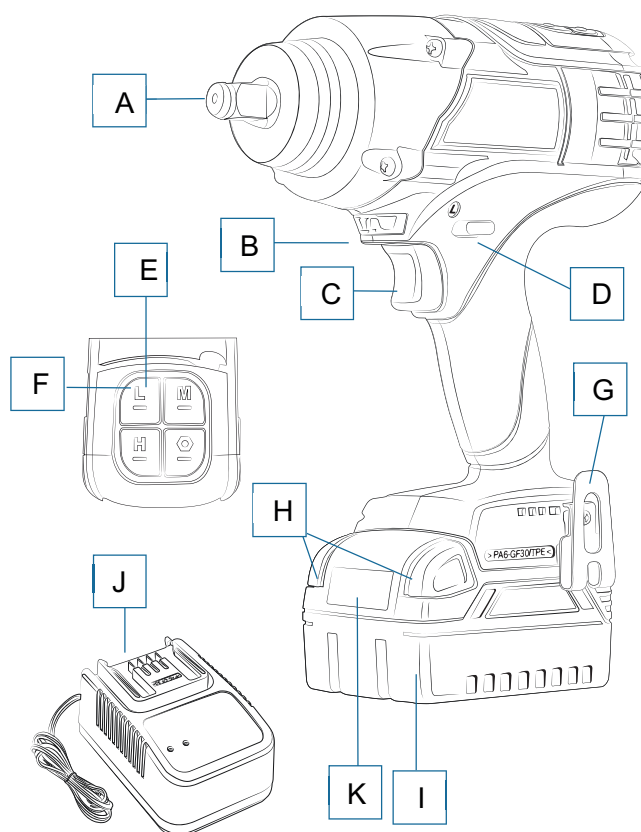
1. Soyez conscient que cet appareil se trouve toujours en état de fonctionnement du fait qu'il ne doit pas être raccordé à une prise électrique.
2. Chargez l'accumulateur complètement pour un meilleur fonctionnement.
3. Assurez-vous que l'accumulateur soit enclenché.
4. Si vous n'utilisez pas l'appareil, placez toujours le levier de commutation en position neutre.
5. Si vous travaillez à un endroit élevé, faites attention à ce qui se trouve en dessous et autour de vous.

6. Cet appareil est équipé d'une protection contre les surcharges. Si l'appareil est surchargé ou bloqué, le courant est automatiquement coupé. Le moteur, l'interrupteur et l'accumulateur sont ainsi protégés.
7. Cet appareil dispose d'une sonde de la température de l'accumulateur. Si l'accumulateur dépasse la température de sécurité de travail, l'appareil s'arrête automatiquement. Dès que la température retombe dans la plage température sûre, l'appareil fonctionne à nouveau normalement.
8. Cet appareil dispose d'une protection contre la surcharge de l'accumulateur qui peut prolonger la durée de vie de l'accumulateur.

INFORMATIONS DE SERVICE



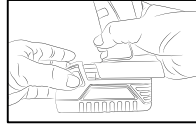
AVERTISSEMENT : assurez-vous de vous être familiarisé avec toutes les fonctions de service et exigences de sécurité avant d'utiliser un appareil quelconque.



- | | | | |
|----|---|----|-------------------------------|
| A. | Carré d'entraînement | F. | Puissance de frappe 4 niveaux |
| B. | Lumière LED | G. | Touche de sélection |
| C. | Déclencheur | H. | Crochet à sangle |
| D. | Commutateur avant/arrière | I. | Verrouillage d'accumulateur |
| E. | Sélection puissance de frappe et affichage de capacité d'accumulateur | J. | Accumulateur |
| | | K. | Chargeur |
| | | | |
| | | | |

• **INSERTION OU ENLÈVEMENT DU KIT D'ACCUMULATEUR**

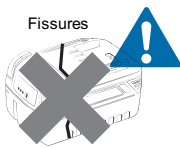
1. Tenez bien fermement l'appareil et le kit d'accumulateur si vous insérez ou enlevez le kit d'accumulateur. Si vous ne tenez pas bien l'appareil et le kit d'accumulateur, ceux-ci peuvent glisser de vos mains et provoquer des dommages sur l'appareil et le kit d'accumulateur ainsi qu'à des dommages corporels.
2. Arrêtez toujours l'appareil, avant d'insérer ou d'enlever le kit d'accumulateur.
3. Pour enlever le kit d'accumulateur, appuyez sur le verrouillage d'accumulateur et extrayez-le. Pour insérer le kit d'accumulateur, orientez le ressort du kit d'accumulateur avec la rainure dans le boîtier et poussez-le à l'intérieur. Toujours enclencher jusqu'à la butée. Sinon, le kit d'accumulateur peut tomber de l'appareil par inadvertance ou bien blesser d'autres personnes dans leur environnement. (III. 1)



III. 1

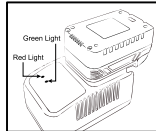
REMARQUE : ne faites usage d'aucune violence lors de l'insertion du kit d'accumulateur. Si l'accumulateur ne se laisse pas facilement insérer, c'est qu'il n'est pas correctement inséré.

• **RECHARGE DU KIT D'ACCUMULATEUR**



DANGER : si le boîtier du kit d'accumulateur est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. Danger d'électrocution ou de mort par électrocution.

1. Le kit d'accumulateur pour cet appareil est livré dans un état de charge faible afin d'éviter tout problème. Il faut par conséquent charger l'accumulateur avant la première utilisation.
2. Chargez le kit d'accumulateur seulement avec le chargeur livré avec l'ensemble.
3. L'utilisation d'un autre chargeur peut entraîner des dommages graves voire conduire à ce que l'accumulateur explose de la pièce à usiner.
4. Branchez le chargeur sur une prise. Enfichez le kit d'accumulateur dans le chargeur et ajustez la nervure en saillie sur le kit d'accumulateur avec la rainure dans le chargeur. (III. 2)



III. 2

• **REMARQUE :**

Les accumulateurs lithium-ion n'ont pas d'effet mémoire ; chargez par conséquent l'accumulateur complètement avant de le stocker afin d'en prolonger la durée de vie. Cela réduit les propriétés d'autodécharge de l'accumulateur. Si l'appareil n'est plus alimenté en courant électrique, veuillez interrompre le fonctionnement et rechargez l'accumulateur immédiatement. Si l'accumulateur est stocké pendant plus de trois mois, chargez-le avant la première mise en service. Si l'appareil ne fonctionne pas, éliminez tous les encrassements et redémarrez. Si le dysfonctionnement devait perdurer, retirez immédiatement l'accumulateur et adressez-vous à un revendeur spécialisé dans le SAV sur place. Le kit d'accumulateur chauffe légèrement lors de la recharge. Cela est normal et n'est pas l'indice d'un problème. N'installez pas le chargeur dans un environnement extrêmement chaud ni extrêmement froid. Il fonctionne dans les meilleures conditions à température ambiante normale.

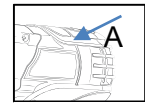
Une fois que l'accumulateur est complètement chargé, débranchez la fiche de secteur de la prise et retirez l'accumulateur du chargeur.



PRUDENCE : afin d'éviter tous dommages sur le kit d'accumulateur, retirez le kit d'accumulateur immédiatement du chargeur si aucune LED de charge n'est allumée. Envoyez le kit d'accumulateur et le chargeur pour contrôle ou pour échange à votre vendeur. Ne placez pas votre kit d'accumulateur dans un chargeur endommagé, cela peut l'endommager.

• **AFFICHAGE DE CAPACITÉ DE L'ACCUMULATEUR**

1. L'appareil est livré avec un affichage de capacité d'accumulateur. Voir (A) dans l'ill. 3
2. La puissance d'accumulateur restante est affichée par trois symboles alphabétiques lumineux lorsqu'on appuie sur le déclencheur ; lorsque le déclencheur est relâché, la touche affichant le mode de vitesse dans lequel l'appareil s'allume, ce qui dure env. 60 secondes.
3. La lampe d'affichage clignote ou bien aucun affichage n'est allumé ; la capacité de l'accumulateur est épuisée, si bien que l'appareil ne fonctionne pas. Dans ce cas, chargez l'accumulateur ou bien remplacez l'accumulateur vide par un accumulateur entièrement chargé.



III. 3

VOYANTS D'AFFICHAGE				
Allumé	Arrêté	Clignotant		
≥ 60%	30-60%	≤ 30%	≤ 10% (Charger l'accumulateur)	Panne

REMARQUE :

- La puissance indiquée peut être plus faible que la puissance effective pendant l'utilisation de l'appareil.
 - En fonction des conditions d'utilisation et de la température ambiante, l'affichage peut légèrement diverger de la puissance effective.
- **AFFICHAGE LED DU CHARGEUR**

CHARGEUR EN VEILLE	Lumière continue rouge			Veille
PENDANT LA RECHARGE	Lumière continue rouge et verte			Est chargé
	Lumière clignotante rouge			Accumulateur trop chaud Accumulateur trop froid
RECHARGE TERMINÉE	Lumière continue rouge Lumière clignotante verte			Entièrement chargée
PANNE ACCUMULATEUR	Lumière rouge et verte clignotant alternativement			Remplacer accumulateur

REMARQUE : l'accumulateur ne sera pas entièrement chargé après la première recharge. Réalisez plusieurs cycles (perçage suivi d'une recharge) afin qu'il puisse être entièrement rechargé.

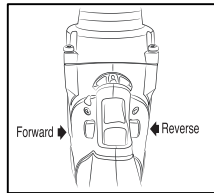
• **Déclencheur avant/arrière**



AVERTISSEMENT : vérifiez toujours le sens de rotation avant la mise en marche.

Ceci détermine le sens de rotation de l'entraînement, c'est-à-dire dans le sens horaire ou dans le sens antihoraire.

Pour modifier le sens de rotation, arrêtez le tournevis à frapper et appuyez sur la touche levier de sélection vers la gauche ou vers la droite. Si le levier se trouve dans la position « En avant (forward) », l'entraînement tourne dans le sens horaire. Si le levier se trouve dans la position « En arrière (reverse) », l'entraînement tourne dans le sens antihoraire. Vérifier avant la mise en service que le levier se trouve dans la position souhaitée. (III. 4)



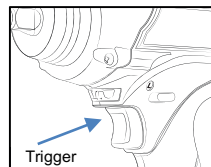
III. 4



L'appareil parvient à un arrêt complet. Tout changement du sens de rotation avant l'arrêt de l'appareil peut endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil, placez toujours le levier de commutation en position neutre.

• **DÉCLENCHEUR**

1. Pour démarrer l'appareil, appuyez simplement sur le déclencheur. La vitesse de l'appareil est accrue du fait que la pression est accrue sur le déclencheur. Relâchez le déclencheur pour arrêter. (III. 5)

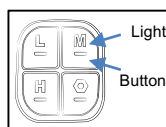


III. 5

2. Lorsqu'on appuie sur le déclencheur, l'entraînement tourne (à la condition préalable que le déclencheur avant/arrière ait été placé dans la position avant ou arrière). Le déclencheur peut être verrouillé en position OFF. Ceci réduit la possibilité la possibilité d'un démarrage inopiné en tant que non utilisation. Pour verrouiller le déclencheur, placez le levier de sélection en position médiane.

• **CHOIX DE LA PUISSANCE DE FRAPPE**

1. La touche de choix de la puissance de frappe sert à régler le couple de serrage, le régime de rotation (RPM) et de la vitesse de frappe (IPM) pour différentes applications. Attention : les modes de fonctionnement ne peuvent pas être commutés lorsque l'appareil fonctionne.

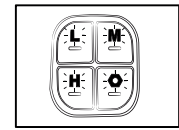


III. 6A

2. Avant de sélectionner le mode sur le champ de commande supérieur, veuillez relâcher le clic du





déclencheur afin de laisser le courant électrique pour votre sélection via le champ de commande.

3. Les modes L/M/H peuvent seulement être choisis lors de la rotation en avant, les trois modes L/M/H et le mode R



III. 6B

4. Les symboles de lettre lumineuse pendant le fonctionnement affichent la capacité d'accumulateur qui reste à l'appareil. La lettre lumineuse, lorsqu'on lâche le déclencheur, affiche le mode de vitesse dans lequel l'appareil se trouve.
5. Lorsque 4 lumières clignotent simultanément, c'est que l'appareil ou l'accumulateur sont tombés en panne. Veuillez vérifier soigneusement. (III. 6B)

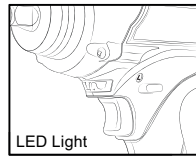
TÉMOINS LUMINEUX		
Allumé		OFF
Niveau de force de frappe affiché sur le champ de commande	Environ tr/min / ipm couple de serrage	Travail
	0~1,900 rpm 0~2,400 ipm 650 Nm	Fixation solide
	0~1,200 rpm 0~1,600 ipm 400 Nm	Fixation médiane solide
	0~900 rpm 0~1,200 ipm 200 Nm	Fixation légère
	Automatique Adaptation par l'électronique	«R Mode» pour des écrous lâches

• **LUMIÈRE LED**



AVERTISSEMENT : ne regardez pas directement dans la lumière LED, et ne dirigez pas la lumière vers les yeux d'autres personnes. Si les yeux regardent pendant un certain temps, cela peut conduire à des douleurs.

1. Équipé d'une lampe LED qui éclaire l'avant des bits.
2. La lumière peut être enclenchée en appuyant légèrement sur le déclencheur. (Ill. 7A)
3. La lumière LED s'éteint automatiquement dès que l'appareil a été désactivé pendant env. 15 secondes.



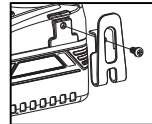
III. 7

• **CROCHET DE SANGLE**

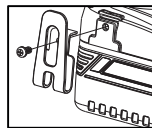


AVERTISSEMENT : serrer à fond la vis lors du montage du crochet. Une cassure de l'appareil ou des dommages corporels peuvent sans cela se produire.

1. Le crochet de sangle convient pour accrocher provisoirement l'appareil. Il peut être accroché sur les deux côtés de l'appareil.
2. Pour monter le crochet de sangle, enfichez-le dans une rainure dans le boîtier de l'appareil sur un des côtés. Pour l'enlever, dévissez la vis et retirez-la. (Ill. 8A & ill. 8B)
3. Une fois le crochet de sangle monté, veillez à ce que ce dernier soit vissé à fond.



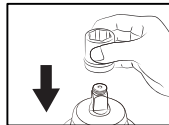
III. 8A



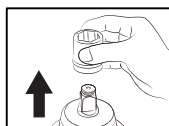
III. 8B

• **POSE ET ENLÈVEMENT D'INSERTS À ENFICHER**

1. Utilisez seulement les inserts de clé à tube conçus pour des outils de frappe.
2. Utilisez seulement la taille qui convient des inserts de clé à tube carrés.
3. Pour fixer un insert de clé à tube, ajustez ce dernier à l'aide du carré d'entraînement et poussez-le fermement par-dessus de la bague de retenue. (Ill. 9A)
4. Pour retirer l'insert de clé à tube, retirez-le du carré d'entraînement. (Ill. 9B)



III. 9A



III. 9B

INFORMATIONS DE MAINTENANCE



AVERTISSEMENT : assurez-vous toujours que l'appareil soit arrêté et que l'accumulateur soit enlevé avant d'effectuer une inspection ou une maintenance sur l'appareil. Le fait de ne pas arrêter et de ne pas enlever l'accumulateur peut

conduire à des dommages corporels sérieux consécutifs à une mise en marche involontaire.

• **NETTOYAGE**

Enlevez l'accumulateur.

1. Maintenez les ouvertures de ventilation libres d'obstructions. Ne vaporisez pas et ne lavez pas les ouvertures de ventilation, et ne les plongez pas dans de l'eau.
2. Essuyez le boîtier et les pièces en plastique avec un chiffon souple humide. N'utilisez pas de solvant agressif ni de nettoyant sur le boîtier en plastique ou les composants en plastique. Certains nettoyants ménagers peuvent provoquer des dommages.

• **MAINTENANCE**

1. Positionnez l'interrupteur sur OFF et enlevez l'accumulateur avant de nettoyer ou de faire la maintenance de l'appareil.
2. Vérifiez si des pièces desserrées ou endommagées se trouvent sur l'appareil.
3. Conservez l'appareil verrouillé en un endroit sec où les enfants ne peuvent pas toucher l'appareil lorsque vous ne le touchez.
4. N'utilisez pour l'échange que des pièces de rechange recommandées et des accessoires du constructeur.
5. Vérifier et faire la maintenance régulière des outils avant et après l'utilisation. Faites réparer l'outil par le constructeur.
6. Gardez vos mains sèches et propres, sans graisse ni lubrifiant.
7. N'insérez pas le kit d'accumulateur dans l'appareil lorsque vous stockez ce dernier.



AVERTISSEMENT : portez toujours des lunettes de protection ou des lunettes de protection avec protection latérale lorsque vous faites fonctionner l'appareil. Dans le cas contraire, des objets pourraient parvenir dans vos yeux en provoquant des blessures graves.



AVERTISSEMENT : lisez toutes les instructions. Le non-respect des instructions indiquées peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme « outil électrique » dans toutes les consignes d'avertissement indiquées fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur ou fonctionnant sur accumulateur (sans câble).